

AGENDA CCE



“



**Feria
Internacional
del Libro**

**Festival
Centroamérica
Cuenta**

”



Skawak
Plaza

Centro Cultural de España en Costa Rica



Feria Internacional del Libro

El Centro Cultural de España por cuarto año consecutivo participa en la Feria Internacional del Libro de Costa Rica y, al confluir con el Festival Centroamérica Cuenta, diseñamos una agenda de actividades a partir de diferentes proyectos literarios que hemos venido trabajando con nuestras contrapartes para enriquecer la agenda de los dos eventos literarios.

Festival Centroamérica Cuenta



AGENDA

Es así como a partir de la labor desarrollada en conjunto con nuestras contrapartes presentamos los siguientes proyectos:

- 1. Exposición Objetos con Historia(s).** Se realizará en el vestíbulo principal de la Antigua Aduana. Este proyecto consta de 14 maletas que contienen objetos personales de 6 escritores y escritoras de España y 8 escritores y escritoras de diferentes países centroamericanos previamente seleccionados por el curador de la exposición el señor Rodrigo Soto. Cada maleta narra la historia y el valor emocional de los objetos de cada autor acompañado por un texto y una video entrevista.
- 2. Fuego Cruzado.** Proyecto coordinado en conjunto con el Movimiento Literario Bioma y Punto, contando con el apoyo del Ministerio de Cultura de Costa Rica, Ediciones Amargord, Café-Literario Rayuela, Bar-Restaurante Cultural El Lobo Estepario, y otros aliados. En este proyecto se desarrollará una mesa de trabajo en tiempo real con 18 escritores y escritoras centroamericanas que estarán trabajando una cartografía literaria de lo que actualmente acontece en la región a través de sus obras.
- 3. Canto a la semilla.** Proyecto de rescate de la memoria de los pueblos originarios centroamericanos a través de sus lenguas, tradiciones y tejido intercultural. En alianza con Proyecto Jirondai, UNESCO San José y otros aliados, realizaremos varios encuentros, charlas, y actividades en donde contaremos con la participación de distintos representantes de poblaciones indígenas tanto costarricenses como centroamericanos.

Para todo lo anterior, estamos trabajando la siguiente agenda de actividades de cara al público.

Del Viernes 10 al Domingo 19 de mayo

Exposición Objetos con Historia(s) en el vestíbulo principal de la Antigua Aduana.

10 Viernes

MAYO

6 pm

Presentación del Libro ***Solo*** del autor costarricense César Angulo Navarro.

Ubicación:
Skawak Plaza Literaria CCE

Cuesta la honestidad en estos días y no sé cómo lo hace César Angulo pero tiene a flor de piel, descuajada, esa mirada que hace añicos la moralina. Una lo lee y baja al fondo de la soledad y el abandono y agradece la generosidad del poeta que se desnuda, agradece el Perro Azul que lo nombra y nos lo trae por los callejones sórdidos de una ciudad amarga que no siempre nos atrevemos a mirar y mucho menos a probar.

“Soy la lágrima que de tanto rodar se deshace como un objeto perdido del amor y sus demonios.” Escuchar aquello que no queremos saber, oler aquello que puede repugnar y finalmente encontrarnos con el ser humano que sabe que es gracias a ese viaje al inframundo que la semilla retorna a la superficie de la tierra reluciente, prometiendo semillas, carne y flores. Guadalupe Urbina.

Sábado

11

4 pm

Presentación del Libro ***Para un siglo con cédula. (18 años de poesía Perro Azul).***

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Ensayos crítico-personales de la intervención de Perro Azul en la escena literaria del país, acompañados de una muestra de poemas de los autores que han sido parte del proceso de publicación con la editorial desde sus inicios.

Participan: GA Chaves (Costa Rica), María Montero (Costa Rica), Osvaldo Sauma (Costa Rica), Pablo Segreda (Costa Rica), Silvia Piranesi (Costa Rica).

6 pm

Presentación y lectura de la cartonera ***Calladas nunca más.***

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

La antología de poesía feminista que recopila una muestra de 10 poetas nacidas y residentes en Costa Rica. Este es un libro que nos enseña que desde la colectividad y el amor podemos alzar la voz para mantener la eterna lucha por la equidad de género.

Participan: Alejandra Solorzano (Guatemala), Arabella Salaverry (Costa Rica), Carla Pravisani (Argentina), Karla Sterloff (Costa Rica), Luissiana Naranjo (Costa Rica), Marilyn Román (Costa Rica), Paola Valverde (Costa Rica), Selene Fallas (Costa Rica), Silvia Elena Guzmán (Costa Rica), Silvia Piranesi (Costa Rica).

Domingo 12

4 pm *¿Cómo escribir microrrelatos?*

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Conferencia de Alfonso Chase en la cual hablará acerca de su proceso creativo en la rama del microrrelato. Habrá espacio para preguntas y lectura del trabajo del escritor.

6 pm *Presentación de la colección Quetzal de Poesía*, Amargord Ediciones.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Lectura de trabajos publicados por Amargord Ediciones en el 2019. La editorial española ha puesto sus ojos en Latinoamérica, razón por la cual su presencia se hace latente en esta importante feria del libro.

Participan: Fadir Delgado (Colombia), Javier Alvarado (Panamá), Carlos Villalobos (Costa Rica), Dennis Ávila (Honduras), Nathalie Crum (Costa Rica), Paola Valverde (Costa Rica), Guillermo Acuña (Costa Rica), Leonardo Porras Cabrera (Costa Rica), Negma Coy (Guatemala)
Presenta: José María de la Quintana (España).

Lunes

13

3 pm Presentación del libro ***Mañana tendremos otros nombres*** del escritor Argentino Patricio Pron, galardonado con el Premio Alfaguara de Novela 2019.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Mañana tendremos otros nombres es una mirada a las relaciones sentimentales del animal humano desde una óptica sociológica que no excluye la ternura. Es, sobre todo, la gran novela del amor en los tiempos de las redes. Participan: Patricio Pron (Argentina) y Carlos Cortés (Costa Rica)

3 pm a 5 pm *Taller de escritura creativa* impartido por Rex Lee Jim.

Ubicación: Biblioteca Mark Twain del Centro Cultural Costarricense Norteamericano

Taller de escritura creativa con el escritor Navajo Rex Lee Jim. Un espacio para trabajar las palabras desde el silencio y la sanación personal. Abierto al público en general.

4:30 pm Conversatorio **Escribir en Centroamérica: experiencia de Gioconda Belli y Sergio Ramírez.**

Ubicación: Teatro de la Aduana

Participan: Gioconda Belli (Nicaragua) y Sergio Ramírez (Nicaragua)

Modera: Álvaro Rojas (Costa Rica)

“Escribir en Centroamérica” será un conversatorio en el que se aprovechará la experiencia literaria de Sergio Ramírez y de Gioconda Belli para pensar las condiciones en las que se hace literatura en esta región; se reflexionará entonces sobre sus carreras literarias, sus inicios, momentos determinantes, relaciones con otros escritores y sobre el panorama contemporáneo de la literatura centroamericana.

6 pm Presentación y lectura cartonera **Centroamérica Migrante**

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

De poetas, palabras y fronteras. Presentación de la antología producida a partir de los recitales concertados por el movimiento CasaPalabra y reunidos por la editorial Cartón-ERA, trayendo a la realidad poetas recién llegados, otros que ya no están, y otros que han decidido quedarse con nosotros desde hace tiempo ya.

Participan: Dennis Ávila (Honduras), Américo Ochoa (El Salvador), Carlos Calero (Nicaragua), Guillermo Acuña (Costa Rica)

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Martes

14

10 am

Baile del Águila a cargo de Luis Quetzal.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

El Awá Cabécar Luis Quetzal compartirá el baile del Águila con niños y adultos; una tradición del pueblo de Alto Chirripó. Durante la actividad los participantes aprenderán a bailarlo.

2 pm Presentación del Libro **Buenas al pleito: Mujeres en la rebelión de Sandino** del autor nicaragüense Alejandro Bendaña.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

El libro rescuita a las mujeres desconocidas y por cierto hasta “invisibilizadas” que formaron parte de la rebelión sandinista. La insurrección de las campesinas segovianas que no fueron, como se dice, simples “colaboradoras” sino parte integral del movimiento social armado que es la esencia de la guerra de Sandino. “No hay memoria histórica sin historia, y no hay historia sin la mujer, su presencia, su perspectiva”. Las mujeres casi no figuran en los relatos de la guerra de resistencia contra la presencia armada norteamericana. Como es la costumbre, la dimensión de género y de poder, (para no reducir las a víctimas o espectadoras) quedó relegada; fueron marginadas de la historia, un problema recurrente en la historiografía tradicional, que en general ha obviado la dimensión de género. Y si Sandino hubiera escrito el testimonio que prometió, difícilmente hubiera abarcado la dimensión de relaciones de poder entre el hombre y la mujer. Por lo tanto, toca ahora desenterrar los testimonios, los hechos, las figuras femeninas y las expresiones de las relaciones de poder imperantes en aquel entorno.

Participan: Patricia Alvarenga Venutolo (Costa Rica) y Miguel Ángel Herrera (Nicaragua)

4 pm

**Presentación UNESCO.
Año Internacional de las
lenguas indígenas.**

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Participación de la Unesco en el año Internacional de las lenguas indígenas.

6 pm

**Cantos, leyendas y
poemas indígenas**

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Artistas y líderes indígenas convergen en una lunada amistosa para compartir con el público los cantos, las leyendas y las tradiciones de sus pueblos, así como sus poemas e historias. Participan: Severiano Fernández (Bribri/Cabécar), Luis Salazar Quetzal (Cabécar), Leonardo Porras (Brorán), Rex Lee Jim (Navajo, EEUU), Esteban Binns (Ngäbe buglé, Panamá), Negma Coy (Maya Kaqchikel), Magaly Lázaro (Brunca)

6:30pm

**Inauguración
Exposición Objetos
con Historia(s)**

Ubicación: Vestíbulo Antigua Aduana

A cargo del Director de Relaciones Culturales y Científicas de la AECID, Sr. Miguel Albero acompañado del señor Sergio Ramírez, presidente del Festival Centroamérica Cuenta.

Miércoles

15

9 am

Encuentro y mesa de trabajo **Fuego Cruzado.**

Ubicación: Casa Caníbal del CCE

Sesión cerrada de escritura del encuentro centroamericano de escritores para la creación de un libro colectivo.

2 pm

Foro **La piel de Centroamérica** del proyecto Fuego Cruzado

Ubicación: Auditorio de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional

Participación de los escritores exponiendo la realidad centroamericana, intercambiando criterios, experiencias y ahondando en el trabajo que requiere escribir un libro colectivo de esta magnitud. Participan: Integrantes del proyecto Fuego Cruzado

3 pm

Presentación del libro **El sueño de la razón** de Berna González Harbour.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

El genio que mejor retrató la España más negra se refugió en su vejez en la Quinta del Sordo, una finca cercana al Manzanares en cuyos muros dejó las Pinturas Negras, la colección más enigmática y oscura de sus tribulaciones, de su mirada del abuso, el enfrentamiento y la ignorancia en la que se sumergió España tras el regreso del absolutismo. 200 años después, la comisaria Ruiz vuelve a sus escenarios para indagar en la extraña línea que entrelaza varios crímenes con aquel universo, el Madrid de Goya con el Madrid más actual. Un viaje que nos llevará a los túneles subterráneos de la M30, a las casas okupas, a las presas del Manzanares, a la Quinta del Sordo y a la tumba en la que el genio reposa hoy sin cráneo. Participan: Claudia Piñeiro (Argentina) y Berna González Harbour (España).

6 pm

Tertulias del Farolito.
**Derechos Humanos
de las poblaciones
indígenas.**

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Análisis de la situación de los derechos humanos en las poblaciones indígenas de las diferentes regiones, con representantes de pueblos originarios centroamericanos, costarricenses y de la nación Navajo.

Participan: Negma Coy (Maya Kaqchikel, Guatemala), Severiano Fernández (Bribri/Cabécar, Costa Rica), José Carlos Morales (Brunca, Costa Rica), Rex Lee Jim (Navajo, EEUU). Modera: Sergio Pacheco. (Costa Rica)

Jueves

16

9 am

Encuentro y mesa de trabajo **Fuego Cruzado.**

Ubicación: Casa Caníbal del CCE

Sesión cerrada de escritura del encuentro centroamericano de escritores para la creación de un libro colectivo.

10 am

Presentación del documental **Vida y Ficción** como parte de la exposición Objetos con Historia(s).

Ubicación: Auditorio de la Facultad de Letras de la Universidad de Costa Rica

Organizado en conjunto con la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura Universidad de Costa Rica.

Participan: José Ovejero (España), Edurne Portela (España) y Carlos Villalobos (Costa Rica)

3 pm

Lectura abierta del proyecto **Fuego Cruzado**

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Muestra de las voces que conforman el proyecto Fuego Cruzado, en donde autores de distintas latitudes se unen para la creación de un libro colectivo que alza la voz por Centroamérica

Participan: Esteban Ramírez (Costa Rica), Chary Gumeta (México), Mayra Oyuela (Honduras), Daniel Matul (Guatemala), Paola Valverde (Costa Rica), Francisco Larios (Nicaragua).

4:30 pm

Conversatorio **De la gestión a la Acción.**

Ubicación: Teatro de la Aduana

Gestionar un festival, un encuentro y sus vericuetos para mantenerlo en el tiempo. Especialistas de trayectoria hablan de gestión cultural y comparten su experiencia en torno al entramado de llevar adelante un evento de gran magnitud y los entresijos que conlleva esta gestión.

Participan: Sylvie Durán, Ministra de Cultura y Juventud de Costa Rica; Claudia Neira Bermúdez, Directora de Centroamérica Cuenta; Cristina Fuentes La Roche, Directora del Hay Festival Américas y Ainhoa Sánchez de Acción Cultural Española (AC/E) conversan con Javier Rodríguez Marcos, Editor de Babelia (El País).

5 pm Conversatorio **Lengua, territorio y cosmovisión**

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Encuentro en el que líderes y artistas indígenas dialogan acerca de la importancia de la lengua, el territorio, la preservación de las raíces y las creencias, para desarrollar sus creaciones y fortalecer la cultura y la memoria de sus comunidades.

Participan: Luis Salazar Quetzal (Cabécar), Justo Avelino Torres (Bribri), Natalia Gabb (Bribri), Esteban Binns (Ngäbe Buglé, Panamá), Esmeralda Pérez (Huetar), Leonardo Porras (Brorán), Magaly Lázaro (Brunca)

7 pm Conversatorio **Las palabras y la memoria**

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

No podemos tener memoria sin palabra. No podemos andar un camino sin memoria. Las palabras son las tejedoras, ellas conectan el cerebro con el corazón. Convocamos a escritores y escritoras que sostienen la responsabilidad de la palabra. Creadores que cargan la verdad en su memoria y el coraje de sus pueblos en la piel.

Participan: Negma Coy (Guatemala), Otoniel Guevara (El Salvador), Shirley Campbell (Costa Rica) y Alfonso Mateo Sagasta (España)
Modera: Camila Schumacher. (Costa Rica)

9 pm Lectura **Fuego Cruzado y Canto a la Semilla**

Ubicación: Bar Restaurante El Lobo Estepario

Integrantes del proyecto Fuego Cruzado ofrecerán una lectura al público sobre los textos realizados en las mesas de trabajo colectivas.

Viernes

17

9 am Encuentro y mesa de trabajo **Fuego Cruzado**.

Ubicación: Casa Caníbal del CCE

Sesión cerrada de escritura del encuentro centroamericano de escritores para la creación de un libro colectivo.

10 am **Semillas para niños Canto a la Semilla**

Ubicación: Teatro de la Aduana

Actividad para niños en la que se compartirán distintas manifestaciones culturales de los pueblos originarios con el objetivo de visibilizar la riqueza cultural de los pueblos indígenas centroamericanos a través de su lengua y costumbres.

Participan: Luis Salazar Quetzal (Cabécar), Justo Avelino Torres (Bribri), Natalia Gabb (Bribri), Esteban Binns (Ngäbe Buglé, Panamá), Negma Coy (Maya Kaqchikel), Severiano Fernández (Bribri/Cabécar), Leonardo Porras (Brorán), Magaly Lázaro (Brunca) Rex Lee Jim (Navajo, EEUU).

3 pm

Presentación libro ***Expatriados*** de la escritora mexicana Chary Gumeta.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

El fenómeno migratorio que ha sido y es tema latente en las ciencias sociales y las artes. Muchos se han enfocado a evidenciar la ola de secuestros, extorsión, asesinatos, prostitución, desapariciones de inmigrantes, y la poeta mexicana, Chary Gumeta, en su poemario ***Despatriados*** aborda esta problemática palpitante en la actualidad.

Participan: Chary Gumeta (México) y Guillermo Acuña (Costa Rica)

5 pm

Lectura abierta del proyecto ***Fuego Cruzado***

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Muestra de las voces que conforman el proyecto Fuego Cruzado, en donde autores de distintas latitudes se unen para la creación de un libro colectivo que alza la voz por Centroamérica.

Participan: William Eduarte (Costa Rica), Negma Coy (Guatemala), Julia Henríquez (Honduras), Esteban Binns (Panamá), Joaquín Pérez Azaústre (España), Diego Mora (Costa Rica)

3 pm

Presentación del libro ***Que me entierren en París y otros poemas. Antología (2001-2019)*** del escritor español Joaquín Pérez Azaústre.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Sábado 18

Que me entierren en París y otros poemas es una selección realizada por el mismo autor, a través de su recorrido poético comprendido desde 2001 al 2019. En ella nos ofrece una visión de libros como: *Una interpretación (Rialp; 2001)*, *Delta* (Visor; 2004), *El jersey rojo* (Visor; 2006), *El precio de una cena en Chez Mourice* (Algaida; 2007), *Las Ollerías* (Visor; 2011), *Vida y leyenda del jinete eléctrico* (Visor, 2013) y *Poemas para ser leídos en un centro comercial* (Fundación José Manuel Lara; 2017).

Participan: Joaquín Pérez Azaústre (España) y G.A. Chaves (Costa Rica)

5 pm

Presentación del libro ***Sad Hill*** del escritor costarricense Alfredo Trejos.

Sad Hill es el sexto libro de Alfredo Trejos, cuyo laberinto corta en medio por los otros cinco. El amor, como tema. La soledad, como tema y la cifra en letras tendidas como abrigos, como mantas.

Participan: Alfredo Trejos (Costa Rica) y Fabián Coto Chaves (Costa Rica)

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

6 pm

Lectura abierta del proyecto ***Fuego Cruzado***

Muestra de las voces que conforman el proyecto Fuego Cruzado, en donde autores de distintas latitudes se unen para la creación de un libro colectivo que alza la voz por Centroamérica.

Participan: Otoniel Guevara (El Salvador), Guillermo Acuña (Costa Rica), Javier Alvarado (Panamá), Dennis Ávila (Honduras), Alejandra Solórzano (Guatemala), Rebeca Bolaños (Costa Rica)

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

2 pm

Presentación del Libro ***La estética de la desobediencia*** (ética de la resistencia) de José María Merino.

Ubicación: Skawak Plaza Literaria CCE

Domingo

19

Este libro a modo de compilación de sus escritos del último año, es un manual de práctica política. Una compilación de lecciones del ejercicio de la política, donde nos indica cómo ser coherentes y consecuentes al tratar de construir un mundo donde todas las personas puedan vivir con dignidad.

Participan: Patricia Mora (Costa Rica) y Antonio Ortega (Costa Rica)

Modera: César Angulo Navarro (Costa Rica)

ORGANIZA



AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA



BiOMA Cultural

Este proyecto es producto del apoyo del Programa de Becas para el Financiamiento de las Artes Literarias del Colegio de Costa Rica.



COLABORAN





Centro Cultural de España
Rotonda del Farolito, Barrio Escalante
San José, Costa Rica

www.ccecr.org